

AF/21

NAOTO FUKASAWA

ABOUTWATER.

 Boffi  FANTINI
RUBINETTI

We have both been spending energy thinking about and considering shapes of water. By observing each other we have realized we have a lot in common, sharing ideals, ideas, aims and attitudes. That is why it has been natural to join together and create the Aboutwater project. Aboutwater is a partnership between two leading companies: Boffi and Fantini. The partnership is based on the concept of creating a new collection of faucets and shower systems with a modern and elegant design, conceptually excellent and flawless to be distributed through the sales network of the two companies, cooperating and aiming to extend the market beyond their respective segments.

L'eau est notre matière première. Voilà déjà longtemps que , nous consacrons nos pensées, projets et énergies aux formes de l'eau. Et au fil du temps, à force de nous observer, nous avons découvert que nous avons beaucoup de choses en commun. Et que nous partageons des idées et des idéaux, des objectifs et des attitudes. Il nous a été ainsi presque naturel d'unir nos forces . De ces forces est né Aboutwater. Aboutwater est l'alliance de deux entreprises leader: Boffi e Fantini. Une alliance qui se fonde sur l'idée de proposer au marché des lignes de robinetterie qui se distinguent par leur raffinement et la modernité du design, l'excellence du projet et le soin accordé à sa réalisation.

El agua es nuestra materia prima. A las formas del agua ambos les dedicamos ideas, proyectos y energía desde hace tiempo. Observándonos el uno al otro, a lo largo del tiempo, descubrimos que tenemos muchas cosas en común y que compartimos ideas, ideales, objetivos y actitudes.

Por ello, tomar la decisión de unir nuestras fuerzas nos ha resultado casi natural. De esas fuerzas ha nacido Aboutwater. Aboutwater es la alianza de dos empresas líder: Boffi y Fantini. La misma se basa en la idea de proponer al mercado unas líneas de grifería que se definen a través de la distinción y la modernidad de su diseño, de la excelencia del proyecto en que se basan y del esmero de la realización.

—

ABOUTWATER

 **Boffi**

 **FANTINI**
RUBINETTI

All Aboutwater products are manufactured under strict practices and with materials that respect the environment, assuring the best duration over time and facilitating the cleaning operations.

Tous les produits Aboutwater sont fabriqués avec des procédures et des matériaux respectueux de l'environnement et de la santé, de manière à assurer la plus longue durée et l'inaltérabilité dans le temps et faciliter les opérations de nettoyage.

Todos los productos Aboutwater están fabricados con procedimientos y materiales que respetan el medio ambiente y la salud, garantizando la mayor duración e inalterabilidad a lo largo del tiempo y son de fácil limpieza.

—

lead⁰free

Washbasin mixers manufactured with Brass that are in contact with drinking water do not contain lead at levels higher than 0.25%, complying with US standard NSF/ANSI 372, which is currently the most advanced international standard to safeguard consumer health.

Pour les produits en version laiton, les parties des robinets entrant en contact avec l'eau potable présentent une teneur maximale de plomb égale à 0,25 %. Pour la liste détaillée des articles, consultez le Tarif.

En la versión de los productos de latón, las partes de los grifos en contacto con el agua potable no contienen plomo en una cantidad que exceda el 0,25%. Para el listado detallado de los artículos, referirse a la Tarifa.

—

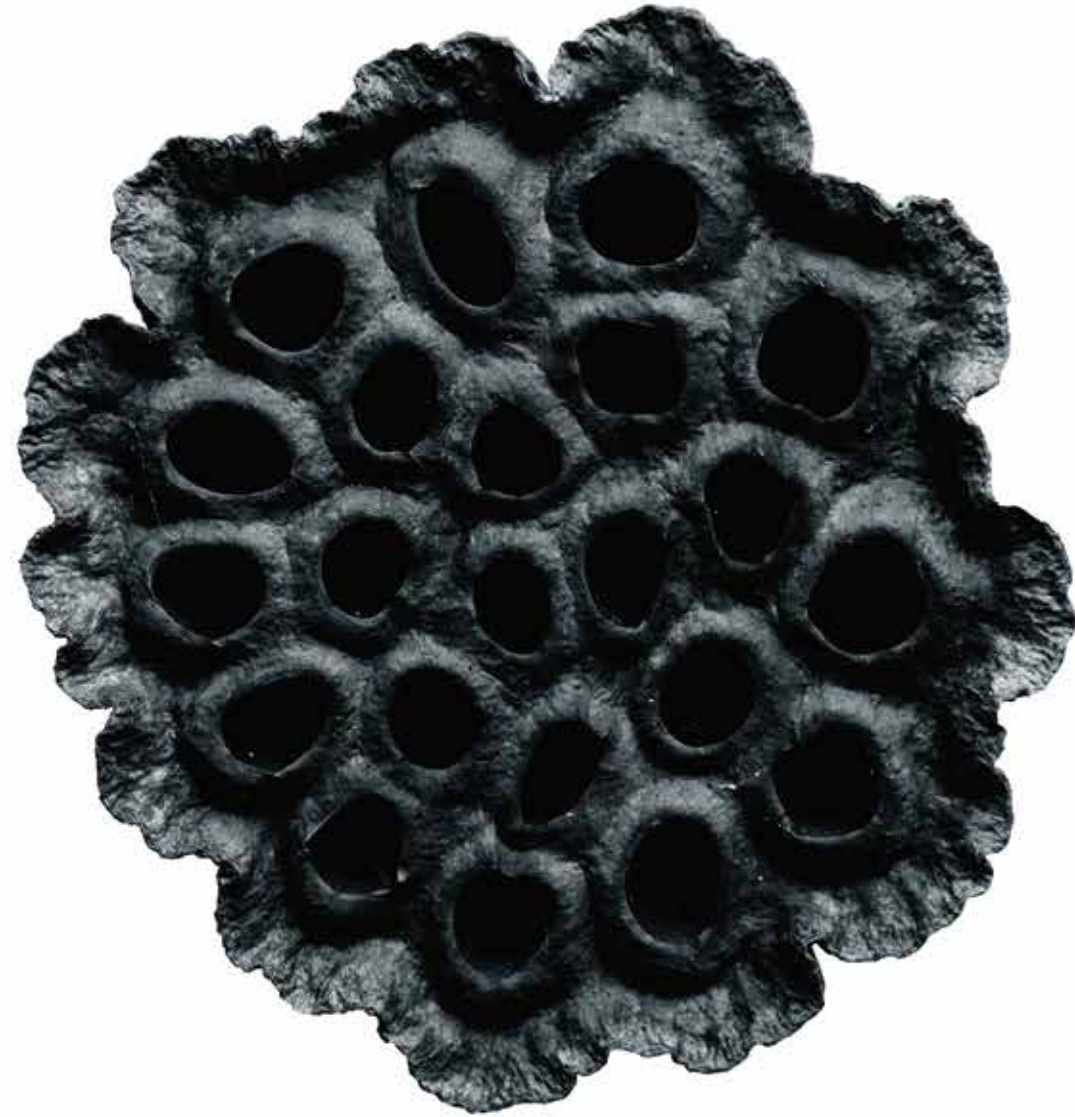
STAINLESS STEEL

The AF/21 series designed by Naoto Fukasawa is also available in Brushed Stainless Steel an eco-compatible material, which guarantees the maximum hygiene and resistance to corrosion.

La série AF/21 dessinée par Naoto Fukasawa est également disponible en version Acier Inoxydable Brossé, matériau écopatible par excellence, qui garantit une hygiène totale et la plus haute résistance à la corrosion due aux agents extérieurs.

La serie AF/21 diseñada por Naoto Fukasawa está disponible también en la versión de Acero Inoxidable Cepillado, material ecológico por excelencia, que garantiza la máxima higiene y la resistencia a la corrosión de agentes externos.

—



NA OTO AFUKA SAWA A

AF/21 by Naoto Fukasawa, in **Polished Chrome, Matte Gun Metal PVD, Matte British Gold PVD, Matte Copper PVD and Brushed Stainless Steel**, is the result of an exploration into the simplification of forms, thought out in terms of maximum clarity. The design is reduced almost to a pure icon, where the aesthetic quality of materials is emphasized. The faucets and shower systems become discs and cylinders; the faucets reminiscent of the forms found on the controls of a stereo, the shower system the concise elegance of the language of iconography.

AF/21** de Naoto Fukasawa est issu d'un travail de simplification de la forme, pensée en termes de clarté maximale. La ligne est réduite à une icône pure, ce qui a pour résultat d'exalter la qualité esthétique de la matière. Robinets et mélangeurs deviennent des disques et des cylindres. Les premiers rappellent les poignées d'un appareil stéréo; les deuxièmes, l'élégance concise d'une image alphabétique. Cette série est disponible en **laiton chromé brillant, en acier inoxydable brossé, en Matt Gun Metal PVD, Matt British Gold PVD et Matt Copper PVD.

AF/21** de Naoto Fukasawa nace de una labor de simplificación de la forma, pensada en términos de claridad máxima. La línea se empequeñece hasta convertirse casi en mero icono: merced a ello, se realza la calidad estética de la materia. Los grifos y los mezcladores se transforman en discos y cilindros. Los primeros recuerdan las ruedillas de un estéreo Hi-fi. Los segundos, la elegancia concisa de una imagen alfabética. Esta serie está disponible en **latón cromado brillante, en acero inoxidable cepillado, en Matt Gun Metal PVD, Matt British Gold PVD y Matt Copper PVD.

ART. 93 A204WU
3-Hole washbasin mixer.
Mélangeur lavabo 3 trous.
Batería lavabo 3 elementos.
—
Brushed Stainless Steel
Acier Inoxidable Brossé
Acero Inoxidable Cepillado
—



ART. A113AU/A113BU

Wall-mount single-control washbasin mixer. Progressive cartridge.
Mitigeur lavabo mural. Cartouche progressive.
Monomando lavabo a pared. Cartucho progresivo.

—

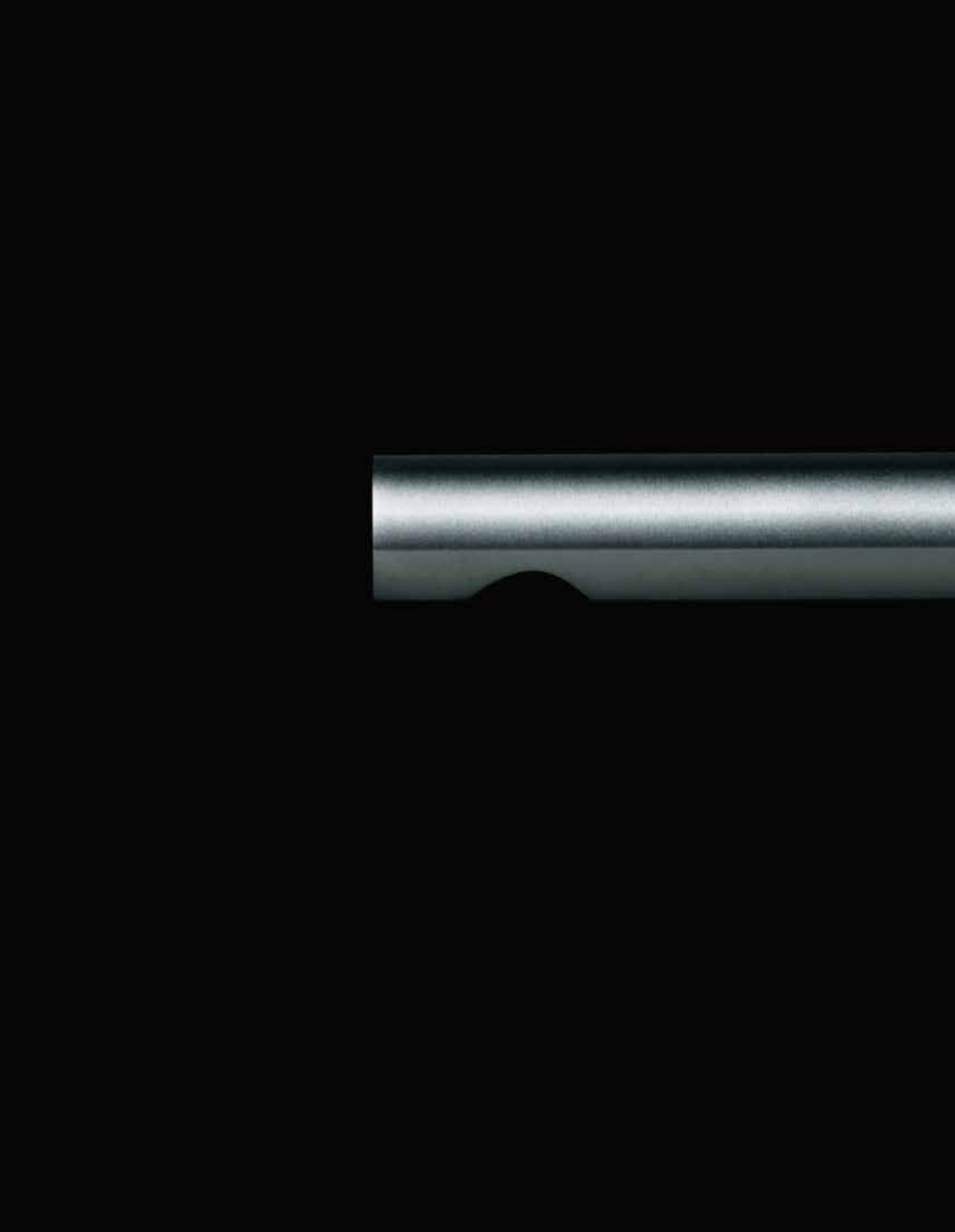
ART. A204WU

3-Hole washbasin mixer.
Mélangeur lavabo 3 trous.
Batería lavabo 3 elementos.

—

08 09







ART. 93 A004WU
Single-control washbasin mixer.
Progressive cartridge.
Mitigeur lavabo. Cartouche progressive.
Monomando lavabo. Cartucho progresivo.

—
Brushed Stainless Steel
Acier Inoxidable Brossé
Acero Inoxidable Cepillado
—

ART. 93 A513AU/A513BU
Wall-mount single-control
washbasin mixer. Traditional cartridge.
Mitigeur lavabo.
Cartouche traditionnelle.
Monomando lavabo.
Cartucho tradicional.

—
Brushed Stainless Steel
Acier Inoxidable Brossé
Acero Inoxidable Cepillado
—



ART. A504WU
Single-control washbasin mixer.
Traditional cartridge.
Mitigeur lavabo.
Cartouche traditionnelle.
Monomando lavabo.
Cartucho tradicional.
—



ART. 93 A508WU
Single-control bidet mixer.
Traditional cartridge.
Mitigeur bidet.
Cartouche traditionnelle.
Monomando bidé.
Cartucho tradicional.

—
Brushed Stainless Steel
Acier Inoxidable Brossé
Acero Inoxidable Cepillado
—



ART. 93 A704WU
Single-control washbasin mixer. Traditional cartridge.
Washbasin mixer. Traditional cartridge.
Monomando lavabo. Cartucho tradicional.

ART. 93 A706WU
Single-control vessel mixer. Traditional cartridge.
Mitigeur lavabo surélevé. Cartouche traditionnelle.
Monomando lavabo alto. Cartucho tradicional.

20 21



ART. **A036AU/A580BU**
Floor-mount tub filler.
Traditional cartridge.
Mitigeur bain-douche au sol.
Cartouche traditionnelle.
Monomando baño/ducha a suelo.
Cartucho tradicional.





ART. 93 A402AU/A402BU - 8080U - 8053U - 8061U

3/4" Thermostatic set with two volume controls - 9 1/2" Round shower head - Wall-mount shower head arm - Wall-mount handshower set.

Mitigeur thermostatique bain/ douche encastré (3/4"), 2 sorties - Pomme de douche Ø 9 1/2" - Bras de douche - Combiné de douche. Monomando termostático baño/ ducha empotrado (3/4"), 2 salidas - Rociador Ø 9 1/2" - Brazo ducha a pared - Conjunto de ducha con teleducha.

—
Brushed Stainless Steel
Acier Inoxidable Brossé
Acero Inoxidable Cepillado
—

ART. A185AU/A185BU-8080U-8053U-8061U

1/2" Progressive shower mixer with 2-way diverter – 9 1/2" Round showerhead – Wall-mount shower head arm – Wall-mount handshower set.

Mitigeur douche à encastrer (1/2"), avec inverseur, 2 sorties. Cartouche traditionnelle – Pomme de douche Ø 9 1/2" – Bras de douche – Combiné de douche.

Monomando ducha empotrado (1/2"), con desviador, 2 salidas. Cartucho tradicional – Rociador Ø 9 1/2" – Brazo ducha a pared – Conjunto de ducha.

—



ART. 93 A265U
5-Hole Roman tub set with handshower.
Mélangeur bain-douche sur gorge
avec bec, inverseur, douchette.
Grupo beñera repisa horizontal
con caño, desviador, teleducha.

Brushed Stainless Steel
Acier Inoxidable Brossé
Acero Inoxidable Cepillado



ART. A219AU/A219BU
Wall-mount tub filler with handshower.
*Mitigeur bain-douche à encastrer
avec bec, inverseur, douchette.*
Grupo baño empotrado con caño,
desviador, teleducha.





KITCHEN

ART. 93 A753U

Single-control kitchen mixer with pull-out handspray. Traditional cartridge.
Mitigeur évier avec bec orientable et douchette extractible avec manette. Cartouche traditionnelle.
Monomando fregadera con caño giratorio y ducha extraíble con maneta. Cartucho tradicional.

—
Brushed Stainless Steel
Acier Inoxidable Brossé
Acero Inoxidable Cepillado
—



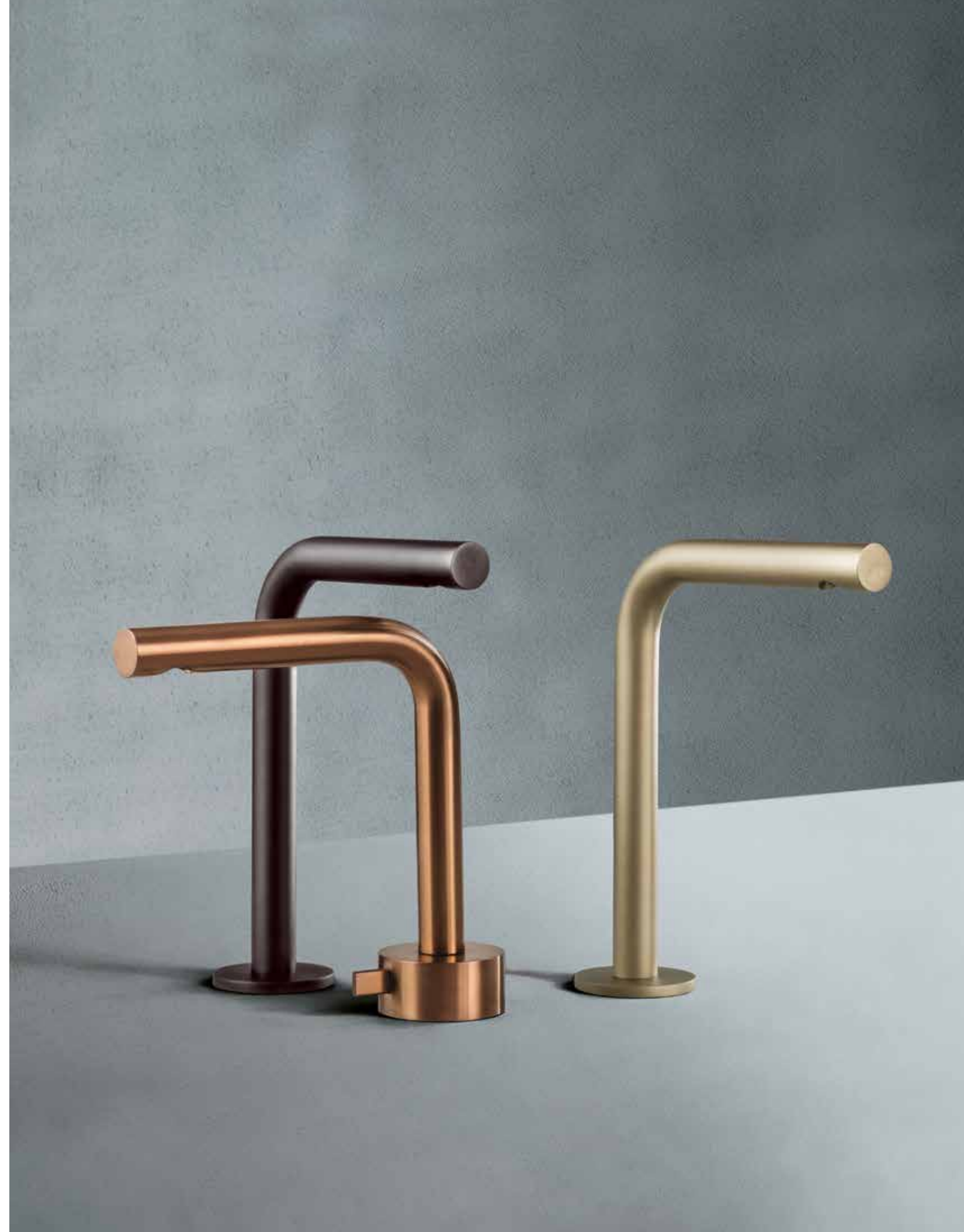
FINISHES

Matte Gun Metal PVD, Matte British Gold PVD, and Matte Copper PVD are all chromatic variations of surface finishes with new effects.

Matte Gun Metal PVD, Matte British Gold PVD et Matte Copper PVD: variations chromatiques pour les finitions des surfaces qui enrichissent de nouveaux effets certaines séries de notre robinetterie.

Matte Gun Metal PVD, Matte British Gold PVD y Matte Copper PVD variaciones cromáticas para los acabados de las superficies que enriquecen de nuevos efectos algunas series de nuestra grifería.

—





AF/21

Washbasin-Bidet/
Lavabo-Bidet/
Lavabo-Bidé



ART. **A004WU**
Single-control washbasin mixer.
Progressive cartridge.
Mitigeur lavabo.
Cartouche progressive
Monomando lavabo.
Cartucho progresivo



ART. **A006WU**
Single-control vessel mixer.
Progressive cartridge.
Mitigeur lavabo surélevé.
Cartouche progressive.
Monomando lavabo alto.
Cartucho progresivo.



ART. **A113AU/A113BU**
Wall-mount single-control washbasin mixer.
Progressive cartridge.
Mitigeur lavabo mural.
Cartouche progressive.
Monomando lavabo a pared.
Cartucho progresivo.



ART. **A008WU**
Single-control bidet mixer.
Progressive cartridge.
Mitigeur bidet.
Cartouche progressive.
Monomando bidé.
Cartucho progresivo.



ART. **A007WU**
Single-control vessel mixer with extended spout.
Progressive cartridge.
Mitigeur lavabo surélevé avec bec rallongé 19 cm.
Cartouche progressive.
Monomando lavabo alto con caño prolongado 19 cm.
Cartucho progresivo.



ART. **A104WU**
2-Hole washbasin mixer with separate deck-mount control.
Progressive cartridge.
Mitigeur lavabo 2 trous avec commande déportée sur plage.
Cartouche progressive.
Monomando lavabo 2 elementos sobre repisa.
Cartucho progresivo.



ART. **A036AU/A036BU**
Floor-mount, single-control washbasin mixer.
Progressive cartridge.
Mitigeur lavabo au sol.
Cartouche progressive.
Monomando lavabo a suelo con maneta.
Cartucho progresivo.



ART. **A106WU**
2-Hole vessel mixer with separate deck-mount control.
Progressive cartridge.
Mitigeur lavabo surelevé 2 trous, avec commande déportée sur plage.
Monomando lavabo alto 2 elementos sobre repisa.
Cartucho progresivo.



ART. **A107WU**
2-hole vessel mixer with extended spout and separate deck-mount control.
Progressive cartridge.
Mitigeur lavabo surelevé 2 trous avec commande déportée.
Cartouche progressive.
Monomando lavabo alto 2 elementos.
Cartucho progresivo.

Progressive cartridge/
Cartouche Progressive/
Cartucho Progresivo

AF/21

Washbasin-Bidet/
Lavabo-Bidet/
Lavabo-Bidé

02

Chrome
Chromé
Cromo

93

Brushed Stainless steel
Acier Inoxidable Brossé
Acero Inoxidable Cepillado

P5

Matte Gun Metal PVD
Matt Gun Metal PVD
Matt Gun Metal PVD

P6

Matte British Gold PVD
Matt British Gold PVD
Matt British Gold PVD

P9

Matte Copper PVD
Matt Copper PVD
Matt Copper PVD

AF/21

Washbasin-Bidet/
Lavabo-Bidet/
Lavabo-Bidé



ART. A504WU
Single-control washbasin mixer.
Traditional cartridge.
Mitigeur lavabo. Cartouche traditionnelle.
Monomando lavabo. Cartucho tradicional.



ART. A506WU
Single-control vessel mixer.
Traditional cartridge.
Mitigeur lavabo surélevé.
Cartouche traditionnelle.
Monomando lavabo alto.
Cartucho tradicional.



ART. A507WU
Single-control vessel mixer
with extended spout.
Traditional cartridge.
Mitigeur lavabo surélevé bec long.
Cartouche traditionnelle.
Monomando lavabo alto con caño
prolongado. Cartucho tradicional.



ART. A513AU/A513BU
Wall-mount, single-control
washbasin mixer.
Traditional cartridge.
Mitigeur lavabo mural.
Cartouche traditionnelle.
Monomando lavabo a pared.
Cartucho tradicional.



ART. A613AU/A613BU
Wall-mount, single-control
washbasin mixer.
Traditional cartridge.
Mitigeur lavabo mural.
Cartouche traditionnelle.
Monomando lavabo a pared.
Cartucho tradicional.



ART. A508WU
Single-control bidet mixer.
Traditional cartridge.
Mitigeur bidet.
Cartouche traditionnelle.
Monocomando bidé.
Cartucho tradicional.



ART. A704WU
Single-control washbasin mixer.
Traditional cartridge.
Mitigeur lavabo.
Cartouche traditionnelle.
Monomando lavabo.
Cartucho tradicional.



ART. A706WU
Single-control vessel mixer.
Traditional cartridge.
Mitigeur lavabo surélevé.
Cartouche traditionnelle.
Monomando lavabo alto.
Cartucho tradicional.

Traditional cartridge/
Cartouche traditionnelle/
Cartucho tradicional

AF/21

Washbasin-Bidet/
Lavabo-Bidet/
Lavabo-Bidé



ART. A036AU/A536BU
Floor-mount single-control
washbasin mixer.
Traditional cartridge.
Cartouche traditionnelle.
Wandwaschtischmischer.
Monomando lavabo a suelo.
Cartucho tradicional.



ART. A204WU
3-Hole washbasin mixer.
Mélangeur lavabo 3 trous.
Bateria lavabo 3 elementos



ART. A206WU
3-Hole vessel mixer.
Mélangeur lavabo surélevé 3 trous.
Bateria lavabo alto 3 elementos.

KITCHEN/ CUISINE/ COCINA



ART. A753U
Single-control kitchen mixer with pull-
out handspray. Traditional cartridge.
Mitigeur évier avec bec orientable
et douchette extractible avec manette.
Monomando fregadera con caño
giratorio y ducha extraíble con maneta.



ART. A207WU
3-Hole vessel mixer
with extended spout.
Mélangeur lavabo
surélevé 3 trous.
Bateria lavabo alto
3 elementos.



ART. A754U
Single-control kitchen mixer with
double function pull-out handspray.
Traditional cartridge.
Mitigeur évier avec bec orientable et
douchette extractible deux jets avec
manette.
Monomando fregadera con caño
giratorio y ducha extraíble dos jets
con maneta.



ART. 0512AU/A213BU
Wall-mount
washbasin mixer.
Mélangeur lavabo mural.
Bateria lavabo a pared.

Traditional cartridge/
Cartouche traditionnelle/
Cartucho tradicional

Ceramic cartridge/
Têtes ceramiques/
Cartucho de disco cerámico

AF/21

Showers/
Douches/
Duchas



ART. A163AU/A163BU
1/2" Progressive shower mixer.
Mitigeur douche à encastrer (1/2").
Monomando ducha empotrado (1/2").



ART. A185AU/A185BU
1/2" Progressive shower mixer with
2-way diverter.
Mitigeur douche à encastrer (1/2"), avec
inverseur, 2 sorties.
Monomando ducha empotrado (1/2"), con
desviador, 2 salidas



ART. A187AU/A187BU
1/2" Progressive shower mixer with 3-way
diverter.
Mitigeur douche à encastrer (1/2"),
avec inverseur, 3 sorties.
Monomando ducha empotrado (1/2"), con de-
sviador, 3 salidas.



**Progressive cartridge/
Cartouche Progressive/
Cartucho Progressivo**

AF/21

Showers/
Douches/
Duchas



ART. D231AU/A431BU
3/4" Thermostatic mixer with
one volume control.
Mitigeur thermostatique douche
encastré (3/4"), 1 sortie.
Monomando termostático
ducha empotrado (3/4"), 1 salida.

ART. D272AU/A472BU

3/4" Thermostatic mixer
with 2-way diverter.
Mitigeur thermostatique douche
encastré (3/4"), 2 sorties.
Monomando termostático
ducha empotrado (3/4"), 2 salidas.

ART. D273AU/A472BU

3/4" Thermostatic mixer with 3-way diverter.
Mitigeur thermostatique douche
encastré (3/4"), 3 sorties.
Monomando termostático
ducha empotrado (3/4"), 3 salidas.



ART. A401AU/A401BU
3/4" Thermostatic set with one volume
control.
Mitigeur thermostatique bain/douche
encastré (3/4"), 1 sortie.
Monomando termostático baño/ducha
empotrado (3/4"), 1 salida



ART. A402AU/A402BU
3/4" Thermostatic set with two
volume controls.
Mitigeur thermostatique bain/douche
encastré (3/4"), 2 sorties.
Monomando termostático baño/ducha
empotrado (3/4"), 2 salidas.



ART. A403AU/A403BU
3/4" Thermostatic set
with three volume controls.
Mitigeur thermostatique bain/douche
encastré (3/4"), 3 sorties.
Monomando termostático baño/ducha
empotrado (3/4"), 3 salidas.



ART. A300AU/A300BU
3/4" Thermostatic mixer
without volume control.
Mitigeur thermostatique bain-douche
encastré sans robinet d'arrêt en 3/4".
Monomando termostático empotrado
baño/ducha sin llave de paso 3/4".



ART. A470AU/A490BU
3/4" Volume control.
Robinet d'arrêt en 3/4".
Llave de paso a empotrar 3/4".

ART. A176AU/A176BU
2-Way diverter with integrated
volume control.
Inverseur à encastrer, 2 sorties.
Distribuidor empotrado, 2 salidas.

ART. A177AU/A176BU
3-Way diverter with integrated
volume control.
Inverseur à encastrer, 3 sorties.
Distribuidor empotrado, 3 salidas.

02

Chrome
Chromé
Cromo

93

Brushed Stainless steel
Acier Inoxidable Brossé
Acero Inoxidable Cepillado

P5

Matte Gun Metal PVD
Matt Gun Metal PVD
Matt Gun Metal PVD

P6

Matte British Gold PVD
Matt British Gold PVD
Matt British Gold PVD

P9

Matte Copper PVD
Matt Copper PVD
Matt Copper PVD

**Thermostatic/
Termostatique/
Termostático**

AF/21

Tub/
Bain-Douche/
Baño ducha



ART. **A219AU/A219BU**
Wall-mount tub filler with handshower.
Mitigeur bain-douche à encastrer avec bec, inverseur, douchette.
Grupo baño empotrado con caño, desviador, teleducha.



ART. **A217AU/A217BU**
Wall-mount tub filler with handshower.
Mitigeur baindouché à encastrer avec inverseur, douchette, sans bec.
Grupo baño ducha empotrado con desviador, teleducha, sin caño.



ART. **A265U**
5-Hole Roman tub set with handshower.
Mélangeur bain-douche sur gorge avec bec, inverseur, douchette.
Grupo bañera repisa horizontal con caño, desviador, teleducha.



ART. **A267U**
4-Hole Roman tub set with handshower.
Mélangeur bain-douche sur gorge avec inverseur, douchette, sans bec.
Grupo bañera repisa horizontal con desviador, teleducha, sin caño.



ART. **A036AU/A580BU**
Floor-mount, single-control tub filler.
Traditional cartridge.
Mitigeur bain-douche au sol. Cartouche à disques céramiques.
Monomando baño/ducha a suelo con maneta. Cartucho tradicional.

AF/21

Miscellaneous articles/
Articles divers/
Accesorios diversos



ART. **8053U - 8059U**
9 1/2" Round showerhead -
18" Wall-mount shower arm.
Pomme de douche Ø 9 1/2" - Bras de douche 18".
Rociador Ø 9 1/2" - Brazo ducha a pared 18".



ART. **8053U - 8058U**
9 1/2" Round showerhead -
10" Ceiling-mount shower arm.
Pomme de douche Ø 9 1/2" - Bras de douche à plafond 10".
Rociador Ø 9 1/2" - Brazo ducha de techo 10".



ART. **8053U - 8080U**
9 1/2" Round showerhead -
12" Wall-mount shower arm.
Pomme de douche Ø 9 1/2" - Bras de douche 12".
Rociador Ø 9 1/2" - Brazo ducha a pared 12".



ART. **8061U**
Wall-mount handshower set.
Combiné de douche.
Conjunto de ducha con teleducha.

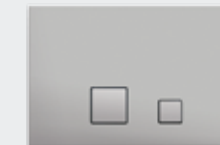


ART. **8063U**
Wall-mount adjustable body spray.
Jet latéral orientable.
Jet lateral orientable.



ART. **8402U**
Flush actuator with round buttons.
Plaque de déclenchement pour réservoir.
Placa y pulsador descarga inodoro.

Polished Stainless Steel
Brushed Stainless Steel
Acier Inoxydable Brilliant
Acier Inoxydable Brossé
Acero Inoxidable Cepillado
Acero Inoxidable Brillante



ART. **8403U**
Flush actuator with square buttons.
Plaque de déclenchement pour réservoir.
Placa y pulsador descarga inodoro.

Polished Stainless Steel
Brushed Stainless Steel
Acier Inoxydable Brilliant
Acier Inoxydable Brossé
Acero Inoxidable Cepillado
Acero Inoxidable Brillante

02

Chrome
Chromé
Cromo

93

Brushed Stainless steel
Acier Inoxydable Brossé
Acero Inoxidable Cepillado

P5

Matte Gun Metal PVD
Matt Gun Metal PVD
Matt Gun Metal PVD

P6

Matte British Gold PVD
Matt British Gold PVD
Matt British Gold PVD

P9

Matte Copper PVD
Matt Copper PVD
Matt Copper PVD

NAOTO FUKASAWA

Naoto Fukasawa was born in Yamanashi Prefecture in 1956. He graduated from Tama Art University in 1980. In 1989 he moved to the United States and joined the San Francisco design firm ID Two. He worked on a number of products related to Silicon Valley computing and electronics technology. In 1996, he returned to Japan to start and head up IDEO's Tokyo office. He came up with the design for a wall-mounted CD player, that was taken up and released by MUJI and has proved popular world-wide. In 2004, MoMA in New York selected this CD player for its permanent collection. In 2003 he founded Naoto Fukasawa Design. In the same year he launched ±0 (Plus Minus Zero), a new brand of electronic household appliances and equipment. Since 2005, he has worked on projects with major companies in Italy, Germany, Switzerland and Northern Europe. In 2005, he founded Super Normal with Jasper Morrison. In June 2006, the first Super Normal exhibition was held in Tokyo and London.

In 2007, he was awarded the title of Hon RDI (Honorable Royal Designer for Industry) by the Royal Society of Arts in London. Fukasawa is on the design advisory board for MUJI and is one of the directors for 21_21 Design Sight.

He is a professor at Musashino Art University and at Tama Art University. He has won several prizes for design in Europe and in the USA, and is the author of books about design. In 2007, Phaidon dedicated a monograph to him.

Naoto Fukasawa est né en 1956 dans la Préfecture de Yamanashi. Après avoir obtenu son diplôme en 1980 auprès de la « Tama Art University » il s'installe en 1989 aux Etats-Unis, où il collabore avec le cabinet « ID Two » à San Francisco, et travaille à un projet de produits technologiques dans la Silicon Valley. En 1996, une fois rentré au Japon, il ouvre à Tokyo le cabinet « IDEO ». Il conçoit le lecteur de CD vertical réalisé pour « MUJI », devenu populaire dans le monde entier et sélectionné par le « MoMa » de New York en 2004. En 2003, il fonde le « Naoto Fukasawa Design » et lance la même année « ±0 » (Plus Minus Zéro), nouvelle marque d'électroménager, d'appareils et d'objets. Il collabore depuis 2005 avec les plus grandes entreprises d'Italie, d'Allemagne, de Suisse et de l'Europe du Nord. En 2005, il fonde « Super Normal » avec Jasper Morrison, et il organise en 2006 les premières expositions entre Tokyo et Londres. En 2007, il est nommé « Honorable Royal Designer for Industry » par la « Royal Society of Arts ». Fukasawa est designer consultant de « MUJI », et l'un des directeurs de « 21_21 Design Sight ». Il enseigne auprès de la « Musashino Art University » et de la « Tama Art University ». Il a gagné de nombreux prix de design en Europe et aux Etats Unis, et est l'auteur de livres sur le design. En 2007, Phaidon lui a consacré une monographie.

Naoto Fukasawa nació en 1956 en la Prefectura de Yamanashi (Japón). Se licenció en 1980 por la Universidad de Arte Tama y, en 1989, se radicó en Estados Unidos. Colabora con el estudio ID Two de San Francisco y diseña productos tecnológicos en Silicon Valley. En 1996, regresa a Japón y funda el estudio IDEO en Tokio. Diseña el reproductor mural de CD para MUJI, que se vuelve famoso en todo el mundo. En 2004 lo selecciona el MoMa de Nueva York. En 2003 funda el Naoto Fukasawa Design y, ese mismo año, lanza ±0 (Plus Minus Zero), una nueva marca de electrodomésticos, aparatos y objetos. Desde 2005, colabora con las empresas más importantes de Italia, Alemania, Suiza y el Norte de Europa. En 2005, funda Super Normal con Jasper Morrison y, en 2006, organiza las primeras exposiciones a caballo entre Tokio y Londres. En 2007, la Royal Society of Arts lo designa Honorable Royal Designer for Industry. Fukasawa es asesor de Diseño de MUJI y uno de los directores de 21_21 Design Sight. Enseña en la Universidad de Arte Musashino y en la Universidad de Arte Tama. Sus trabajos de Diseño fueron galardonados con numerosos premios en Europa y Estados Unidos. Es autor de libros de Diseño. En 2007, Phaidon le dedicó una monografía.

Boffi and Fantini, two consolidated realities of the Italian design.

Both companies have achieved undisputed leadership in their respective industries, thanks to excellent production qualities, a high level of creativity and a strong international profile. In spite of their international presence, Boffi and Fantini preserves their passion for properly-made projects and inheritance of their artisan origins, to make this enthusiasm their key point for their competitive advantage.

Boffi et Fantini, deux réalités solidement établies du design italien.

Au fil des ans, Boffi et Fantini sont devenus des leaders incontestés dans leur secteur, grâce à l'excellence de leur production, à leur créativité, ainsi qu'à une forte internationalisation de marché. Les deux entreprises, bien qu'étant des réalités industrielles d'envergure globale, ont su cependant conserver la passion pour le travail bien fait de leurs origines artisanales, dont elles ont fait un des points forts de leur leadership.

Boffi y Fantini, dos realidades consolidadas del diseño italiano.

A lo largo de los años, ambas firmas han madurado un liderazgo indiscutible en su sector, que se basa y consolida en la excelencia productiva, en la creatividad y en una intensa internacionalización de mercado. Sin embargo, aunque ambas empresas poseen una envergadura global, han conservado el amor por el trabajo bien hecho, tal como en sus orígenes artesanales y han convertido esta característica en uno de los elementos clave de su ventaja competitiva.

Boffi is known worldwide for its high end furniture for kitchen, bathroom and systems. The company has been held in high esteem for decades as an innovative firm in not only design and production, but also in distribution, communication and production management. Boffi has traditionally worked in the kitchen industry, winning the Compasso d'Oro career award and moving in the 1990s into the bathroom sector; this expansion led not only to new products but also to aesthetic and technological refinements, resulting in a brand new approach to the market.

Boffi est une marque reconnue au niveau global pour le mobilier de cuisine et de salle de bains et les systèmes haut de gamme. Elle est considérée depuis plusieurs dizaines d'années comme une entreprise innovante non seulement dans le design et la production, mais aussi dans le modèle de distribution, dans la communication et dans l'organisation de la production. Traditionnellement active dans le secteur de la cuisine, pour laquelle elle a reçu la distinction du Compas d'Or, elle a fait une entrée en force à la fin des années quatre-vingt-dix dans le secteur de la salle de bains, en créant, en même temps que de nouveaux produits hautement raffinés du point de vue de l'esthétique et de la technologie, une approche au marché complètement nouvelle.

Boffi es una marca conocida mundialmente, en el sector de la decoración de la cocina y el baño y en el de los sistemas de gama alta. Desde hace décadas, se la estima por ser una firma innovadora no sólo en el diseño y la producción sino también en el de la comunicación y la organización de la producción. Boffi opera en el sector de la Cocina de toda la vida. Su labor en este ámbito le valió el Compás de Oro a la carrera. A fines de los años 90, entró briosamente en el sector del Baño, para crear no sólo nuevos productos que destacan por su estética de lo más refinada sino una manera de dirigirse al mercado completamente nueva.

Fantini represents cutting edge aesthetic research and technological perfection in the high-end faucets and shower systems sector, with a historic vocation for high precision to the engineer and quality production. Founded in 1951, Fantini has become a leader in the most demanding segment of the market, thanks to an incomparable know-how and collaborations with famous designers such as Enzo Mari, King & Miranda, Franco Sargiani, Benedini Associati, Giovanna Talocci and Matteo Thun. After the company's first international success in 1977 with the collection "I Balocchi", by Pedrizzetti and Mercatali, Fantini has progressed year-on-year to become an indispensable landmark for innovation in the bathroom industry and has won several international awards and acknowledgements.

Fantini est synonyme de recherche esthétique et de perfection technologique dans la robinetterie haut de gamme. Intégrée dans un secteur industriel voué depuis toujours à la mécanique de précision et de qualité, Fantini, née en 1951, a su au fil du temps conquérir les parts du marché les plus exigeantes grâce à un savoir-faire inégalable et à la collaboration avec des designers de renom, parmi lesquels Enzo Mari, King&Miranda, Franco Sargiani, Benedini Associati, Giovanna Talocci e Matteo Thun. L'entreprise s'est fait connaître au niveau international en 1977 avec la collection "I Balocchi" (litt. « Les jouets », mais comme référence à Pinocchio « L'île aux plaisirs », n.d.t.), de Pedrizzetti et Mercatali, et elle s'est affirmée au fil du temps comme une référence incontournable dans l'innovation du secteur salle de bain, en obtenant de nombreux prix et distinctions au niveau international.

Fantini es sinónimo de investigación en el terreno de la estética y de perfección tecnológica en el ámbito de la grifería de gama alta. Forma parte de un clúster que se ha consagrado desde la primera hora a la mecánica de precisión de primera calidad. Fue fundada en 1951 y, año tras año, ha sabido conquistar los segmentos más exigentes del mercado, gracias a un know how inigualable y a la colaboración de destacados diseñadores, entre los que figuran Enzo Mari, King&Miranda, Franco Sargiani, Benedini Associati, Giovanna Talocci y Matteo Thun. En 1977, la firma se ubicó en el candelero a nivel internacional, con la colección "I Balocchi" de Pedrizzetti y Mercatali, en el tiempo, se afianzó en su posición de referencia imprescindible en la innovación del espacio del baño, consiguiendo numerosos premios y reconocimientos a nivel internacional.

Cod. 11 0000298REV/001

Ad: Graph.x
Ph: Tommaso Sartori
Ph: Santi Caleca pag. 35
Styling: Tine Fehr
Color Selection: De Pedrini
Print: Tipolitografia Saccardo

March 2018

©2018 Fratelli Fantini Spa
All rights reserved

www.aboutwater.it

member of



The Manufacturer reserves the right to modify products and accessories at any time without prior notice.
La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis.
La Sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso.



Fantini USA Inc. A&D BUILDING 150 East 58th Street, 8th floor
New York, NY 10155 ph. 212 308 8833 fax. 212 308 8820
fantini@fantiniusa.com www.fantiniusa.com www.aboutwater.it